FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

105 — 34

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario District No. 105 Ville d'Ottawa S. District No. 6 Enumeration District / District du recenseur No. 9 (in days) Quartier St. George (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A.E. Dufour (Enumerator. / Recenseur.) JUIN 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, boarder or inmate. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or ward. Street and number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou quartier. Rue et numéro, si la maison porte la cité, la ville ou un village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de la pension.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si la naissance a eu lieu au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Année de l'immigration au Canada, si non immigrant.	Year of naturalization, if naturalized. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier principal, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (our instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. State where person is employed (name of city, town, township or municipality). / Indiquer où la personne est employée (nom de la cité, ville, canton ou municipalité).	Weeks employed in 1910 in other than own work. / Semaines employées en 1910 à autre travail que le sien propre.	Weeks employed in 1910 in own work. / Semaines employées en 1910 à son propre travail.	Hours of work per week, if other than 10 hrs. / Heures de travail par semaine, si autre que 10 hrs.	Hours of work per week, if 10 hrs. / Heures de travail par semaine, si 10 hrs.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Total des salaires de 1910 pour autres occupations ou métiers.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des salaires de 1910 pour occupation ou métier principal.	Rate of wages per hour or piece. / Taux de salaire par heure ou à la tâche.	INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance par année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Parle anglais.	INFIRMITY. / INFIRMITÉ. Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	2	Lumsden George	19	College	M	Head	M	June	1867	43	Ont.			Irish	Canadian	English	Owner of Bakery & Lunch			yes								2000		30			yes	A			
2			" Estella	"		F	Wife	M	Dec.	1872	37	Ont.			"	"	"	Home																				
3			" Estella	"		F	Daughter	C	Oct.	1898	13	Ont.			"	"	"																10	"	"	"			
4			" George E.	"		M	Son	C	Dec.	1899	11	Ont.			"	"	"																"	"	"	"			
5			" Arnold H.	"		M	Son	C	Mch.	1902	8	Ont.			"	"	"																10	"	"	"			
6			" Jessie M.	"		F	Daughter	C	May	1903	7	Ont.			"	"	"																F	"	"	"			
7	2	2	Trebilcock Joseph E.	21	"	M	Head	M	Jan.	1881	29	Que.			English	Canadian	Cath. R.	Grocer	10-1-01		yes								2000		600			yes	A			
8			" Minnie Lena	"		F	Spouse	M	Jan.	1884	26	Ont.			"	"	"	Home																				
9			" Eugene	"		F	Dau.	C	Apl.	1906	4	Que.			"	"	"																10	"	"	"			
10	3	3A	Dunbar Laura	20	"	M	Head	W	Sept.	1863	47	Que.			Scotch	"	Anglican	Proprietress Lunch Room	2-6-25		yes								6000		130			yes	A-F			
11			" Ada G.	"		F	Wife	M	Feb.	1865	45	Que.			Irish	"	"	Waitress																				
12			" J. Bruce	"		M	Son	C	May	1889	21	Que.			Scotch	"	"	Lab. R.C.R.	3-2-25		yes								1000		15			yes				
13			" Jean	"		F	Daughter	C	Sept.	1901	10	Ont.			"	"	"																10	"	"	"			
14			Wylie Elizabeth	"		F	Servant	C	June	1874	26	England			English	"	Church of England	Housework	2-3-09		yes								175									
15	4	4	Fleming William	35	"	M	Head	M	Oct.	1874	36	U.S.A.	1906	28	Irish	American	Cath.	Telegraph Insp.			yes				52		60		700						A			
16			" Ella	"		F	Wife	M	July	1882	27	Ont.			Irish	Canadian	"	Home																				
17			" Mary Gibson	"		F	Daughter	C	Aug.	1908	1	Ont.			Scotch	"	"	"																				
18			Gordon Agnes	"		F	Lodger	C	Dec.	1874	36	Ont.			French	"	"	Nurse																				
19			Lavrence François	"		F	Lodger	C	Aug.	1891	19	"			"	"	"	Nurse																				
20			Gerry Melie	"		F	Lodger	C	Feb.	1884	26	Que.			"	"	"	Saleswoman	2-6-07		yes		Dept. Store		52			780									
21			Mylchreest Gemmie	"		F	"	C	Dec.	1895	15	Ont.			"	"	"	Nurse																				
22			Martin Theresa	"		F	"	C	May	1897	13	"			"	"	"	"																				
23	5	5	Kent William	27	"	M	Head	M	June	1883	27	Ont.			Irish	"	"	Carpenter	3-6-03		yes		Sec. Sub.		52		40	900		1500	60	21			yes	A			
24			" Catherine	"		F	Wife	M	Sept.	1879	31	Ont.			"	"	"	Home																				
25			" Mildred	"		M	Son	C	Aug.	1903	7	"			"	"	"																10	"	"	"			
26			" Evelyn	"		F	Daughter	C	Nov.	1904	5	"			"	"	"																						
27			" Edwin	"		F	"	C	Dec.	1907	3	"			"	"	"																						
28			Burgess Evelyn	"		F	Lodger	T	Aug.	1875	35	Ont.			"	"	"	Dressmaker																				
29	6	6	Bridgen Thomas	24	"	M	Head	M	Mch.	1886	25	Ont.			"	"	Cath.	Painter	1-3-12		yes		Can. Mailord		52		70	1000		1500		25			yes	A			
30			" Rose	"		F	Wife	M	July	1888	22	Ont.			"	"	"	Home																				
31			" Frank	"		M	Son	C	Oct.	1908	1	Ont.			"	"	"																10	"	"	F			
32			" Margaret	"		F	Daughter	C	June	1898	12	Ont.			"	"	"																10	"	"	F			
33			" Eugene	"		M	Son	C	March	1902	9	Ont.			"	"	"																10	"	"	"			
34			" Lizzie	"		F	Daughter	C	Feb.	1907	4	Ont.			"	"	"																						
35	7	7	Tignus Marguerite	23	"	F	Lodger	W	June	1878	23	Ont.			Canadian	"	"	Dressmaker	1-5-06		yes		Private home																
36			" Aurèle	"		M	Son	C	Apl.	1894	12	Ont.			"	"	"																10	"	"	F			
37			Bertrice Lillie	"		F	Lodger	T	Oct.	1876	34	Ont.			Irish	"	"	Clerk	10-9-06		yes		Transportation Co.		52		75	350									
38	8	8	O'Toole John	67	"	M	Head	M	Sept.	1843	67	Ont.			Irish	"	Cath.	Conductor	1-9-01		yes	yes	Tramway							10000		250			yes	A			
39			" Mary A.	"		F	Wife	M	April	1853	57	Ont.			"	"	"	Home																				
40			" Mabel	"		F	Daughter	C	Aug.	1885	25	Ont.			"	"	"																						
41			" Myrtle	"		F	"	C	June	1892	18	Ont.			"	"	"	Dressmaker																10	"	"	"			
42			" John	"		M	Son	C	Dec.	1894	17	"			"	"	"	Clerk																10	"	"	"			
43			" Mary	"		M	"	C	Feb.	1897	14	"			"	"	"																	10	"	"	"			
44			McDonald Ellen	"		F	Daughter	W	Dec.	1854	56	"			"	"	"	Housework																				
45			Fleming Nelly	"		F	Servant	C	Feb.	1887	23	"			"	"	"	Servant	1-3-09		yes		Private family		52		50	110		1000		24			yes				
46	9	9	Mayor Gonsalve	60	"	M	Chief	M	April	1851	60	Que.			French	"	"	Engineer	10-3-21		yes	yes	Machine Shop							2500		45			yes				
47			" Marie Louise	"		F	Spouse	M	March	1854	57	"			"	"	"	Home																				
48			" Jeanne	"		F	Daughter	T	Nov.	1878	35	"			"	"	"																						
49			" Bertha	"		F	Servant	S	April	1889	22	"			"	"	"	Clergyman's Housekeeper	7-1-12		yes				52		45	360									
50			Bernard Bessie	"		F	"	T	Sept.	1878	32	"			"	"	"	Servant																				